

**No. 25588**

---

**FINLAND  
and  
NICARAGUA**

**Exchange of notes constituting an agreement on the waiver  
of visa requirements. Stockholm, 12 and 16 March 1987**

*Authentic text: English.*

*Registered by Finland on 25 January 1988.*

---

**FINLANDE  
et  
NICARAGUA**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la dispense  
de visas. Stockholm, 12 et 16 mars 1987**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par la Finlande le 25 janvier 1988.*

## EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE REPUBLIC OF NICARAGUA ON THE WAIVER OF VISA REQUIREMENTS

### I

*The Finnish Ambassador in Sweden to the Ambassador of Nicaragua*

Stockholm, 12 March, 1987

Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that the Government of Finland is prepared with a view to facilitating travel between Finland and Nicaragua as well as with regard to the Convention of 12 July, 1957, on the Waiver of Passport Control at the Inter-Nordic Frontiers<sup>2</sup> to conclude an Agreement with the Government of Nicaragua on the following terms:

1. Finnish citizens holding valid Finnish passports shall be free to enter Nicaragua at any authorized border-crossing place and to stay therein for a period of up to three months without being required to obtain a visa.

2. Nicaraguan citizens holding valid Nicaraguan passports shall be free to enter Finland at any authorized border-crossing place and to stay therein for a period of up to three months without being required to obtain a visa. This period of three months shall be calculated from the date of entry into any Nordic State being a Party to the Convention of 12 July, 1957, on the Waiver of Passport Control at the Inter-Nordic Frontiers. Any sojourn in any of those states during the six months preceding the entry into Finland shall be included in the above period of three months.

3. It is understood that the waiver of visa requirements does not exempt Finnish citizens and Nicaraguan citizens coming to Nicaragua and to Finland respectively from the necessity of complying with the laws and regulations in force in Nicaragua and in Finland concerning the entry into and residence, temporary or permanent, in that country. They are not allowed to take employment or exercise any profession, paid or unpaid, without having obtained a work permit.

4. The authorities of each country reserve the right to refuse permission to enter and stay in the country to citizens of the other country considered undesirable.

5. Each country undertakes to receive to its territory at any time and without any formalities all its citizens who have entered the territory of the other country in accordance with the provisions of this Agreement.

6. The present Agreement shall enter into force on 1 May, 1987.

7. Either Government may temporarily suspend the foregoing provisions in whole or in part for reasons of public order. Such suspension shall be notified immediately to the other Government through diplomatic channels.

8. The present Agreement may be denounced by either Government by notification in writing through diplomatic channels, the denunciation taking effect one month after the date of the notification.

<sup>1</sup> Came into force by the exchange of the said notes, with effect from 1 May 1987 in accordance with paragraph 6.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 322, p. 245.

If the foregoing provisions are acceptable to Your Government, I would propose that the present note together with Your Excellency's note in reply shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter.

Please, accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

BJÖRN-OLOF ALHOLM  
Ambassador of Finland

## II

### *The Ambassador of Nicaragua to the Finnish Ambassador in Stockholm*

Stockholm, 16 March, 1987

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Note of 12 March, 1987 which reads as follows:

[See note I]

I have the honour to confirm that the foregoing provisions are acceptable to the Government of Nicaragua and that the present note together with Your Excellency's note shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter.

Please, accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

RICARDO PASOS MARCIACQ  
Ambassador of Nicaragua